



Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
7 November 2003
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Тридцатая сессия

12–30 января 2004 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

Пути и средства повышения оперативности
в работе Комитета

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

Доклад секретариата

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Изменения в контексте режима в области прав человека	4–9	4
А. Договорные органы в области прав человека	4–7	4
В. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека	8–9	5
III. Просьбы о предоставлении информации и принятии решений и другие вопросы	10–16	6
IV. Доклады для рассмотрения Комитетом на будущих сессиях	17–19	8
V. Усилия в целях поощрения всеобщей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ратификации Факультативного протокола, принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции и обеспечения осуществления Конвенции	20–22	9

Приложения

I. Государства-участники, подписавшие, ратифицировавшие Факультативный протокол к Конвенции или присоединившиеся к нему	12
--	----

* CEDAW/C/2004/I/1.



II. Государства-участники, сдавшие на хранение Генеральному секретарю документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	15
III. Государства, которые не ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и не присоединились к ней по состоянию на 1 ноября 2003 года	17

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится информация о событиях, связанных с режимом Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе информация о других договорных органах и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (глава II). В главе III кратко изложены полученные Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам просьбы о предоставлении информации о работе Комитета, о его решениях и по другим вопросам, а в главе IV содержится информация о докладах, которые будут рассматриваться Комитетом на будущих сессиях. В главе V приводится информация об усилиях Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Директора Отдела по улучшению положения женщин, предпринимаемых в целях оказания содействия в деле всеобщей ратификации Конвенции, ратификации Факультативного протокола к ней, принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции и осуществления Конвенции.

2. Список государств-участников, подписавших, ратифицировавших Факультативный протокол или присоединившихся к нему, приводится в приложении I, а список государств-участников, принявших поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, содержится в приложении II. Список государств, которые не ратифицировали Конвенцию и не присоединились к ней, содержится в приложении III. Информация о положении дел с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции рассматривается в отдельном докладе Генерального секретаря (CEDAW/C/2004/I/2).

3. На своей двадцать девятой сессии Комитет предложил секретариату подготовить краткий обзор методов работы Комитета в свете рекомендаций пятнадцатого совещания председателей в целях содействия дальнейшему обсуждению, а также содействия представлению Председателем Комитета доклада шестнадцатому совещанию председателей в 2004 году¹. В ответ на эту просьбу секретариат подготовил подробную записку о применяемых в настоящее время методах работы Комитета (см. CEDAW/C/2004/I/4/Add.1), аналогичную запискам о методах работы других договорных органов, которые периодически отражаются в ежегодных докладах этих органов. Комитет может пожелать принять решение включить записку, содержащуюся в документе CEDAW/C/2004/I/4/Add.1, в свой годовой доклад, с тем чтобы лучше ознакомить со своими методами работы государства-участники и другие стороны, интересующиеся его работой. Кроме того, на своей двадцать девятой сессии Комитет предложил секретариату подготовить записку о последствиях и возможных условиях рассмотрения докладов государств-участников двумя параллельно действующими рабочими группами или камерами². В ответ на эту просьбу и в целях оказания Комитету содействия при рассмотрении этого вопроса секретариат подготовил записку, которая приводится в CEDAW/C/2004/I/4/Add.2.

II. Изменения в контексте режима в области прав человека

A. Договорные органы в области прав человека

4. На своей семьдесят восьмой сессии, состоявшейся 14 июля — 8 августа 2003 года, Комитет по правам человека продолжил обсуждение проекта общего комментария по статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах^{3, 4}. На своей тридцатой сессии, состоявшейся 5–23 мая 2003 года, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам провел обсуждения по проекту общего комментария по статье 3 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (касающейся равного права мужчин и женщин на пользование всеми экономическими, социальными и культурными правами, закрепленными в Пакте). На той же сессии Комитет принял решение отвести два дня в период работы своей тридцать первой сессии на обсуждение конкретных вопросов: 21 ноября 2003 года было отведено на продолжение обсуждений проекта общего комментария по статье 3 Пакта, а 24 ноября 2003 года проведению общей дискуссии по вопросу о праве на труд (статья 6 Пакта).

5. На своей тридцать третьей сессии, проходившей 19 мая — 6 июня 2003 года, Комитет по правам ребенка утвердил четвертый общий комментарий, касающийся здоровья и развития подростков в контексте Конвенции о правах ребенка. На своей тридцать четвертой сессии, проходившей 15 сентября — 3 октября 2003 года, Комитет принял рекомендацию, в которой одобрил принцип проведения заседаний в будущем параллельно в двух камерах при обеспечении справедливого географического распределения. Он просил Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят восьмой сессии одобрить это решение и оказать Комитету необходимую финансовую поддержку, чтобы начиная с октября 2004 года первоначально в течение двух лет Комитет мог работать в двух камерах. Наряду с этим на своей тридцать четвертой сессии Комитет принял пятый общий комментарий в отношении общих мер в связи с осуществлением Конвенции о правах ребенка и провел ежегодно организуемый день обсуждения докладов 19 сентября 2003 года, который был посвящен правам детей коренных народов.

6. На своей тридцатой сессии, проходившей 28 апреля — 16 мая 2003 года, Комитет против пыток постановил начать подготовку общего комментария по статье 2 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания^{5, 6}. Комитет впервые рассматривал доклад в отсутствие делегации, которая была представлена лишь одним сотрудником Постоянного представительства, делавшим пометки по ходу обсуждения. Комитет принял предварительные заключения и рекомендации по докладу и просил государство-участник представить письменные ответы в связи с заданными вопросами и комментариями и проблемами, поднятыми в предварительных выводах и рекомендациях, которые Комитет намеревается утвердить на своей тридцать первой сессии, намеченной на 10–21 ноября 2003 года. В контексте своей новой процедуры осуществления последующей деятельности в связи с заключениями и рекомендациями Комитет просил государство-участник предоставить информацию об осуществлении конкретных рекомендаций до представления его следующего периодического доклада.

7. На своей шестьдесят третьей сессии, состоявшейся 4–22 августа 2003 года, Комитет по ликвидации расовой дискриминации утвердил выводы о положении в двух государствах-участниках в рамках своей процедуры обзора, согласно которой Комитет рассматривает положение в тех государствах-участниках, первоначальные или периодические доклады которых представлены со значительным опозданием⁷. С помощью своих замечаний и рекомендаций в адрес государств-участников, находящихся в подобной ситуации, Комитет обращает их внимание на последствия подобного несоблюдения установленного порядка и напоминает им об их обязательствах по представлению докладов в соответствии со статьей 9 Конвенции. Затем он выносит рекомендации в адрес государства-участника с целью обеспечить осуществление положений Конвенции. Наряду с этим Комитет принял два решения о положении в двух государствах-участниках в рамках установленной им процедуры раннего оповещения и принятия неотложных мер. В свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее Комитет включает специальную главу, посвященную подобным случаям, с тем чтобы Ассамблея могла по своему усмотрению принять необходимые меры. На той же сессии Комитет завершил обзор методов своей работы, начатый на шестидесятой сессии, и принял рабочий документ⁸.

В. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека⁹

8. На своей пятьдесят пятой сессии, состоявшейся 28 июля — 15 августа 2003 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека приняла ряд резолюций и решений, касающихся работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе резолюцию 2003/28 о вредной традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек; резолюцию 2003/26 о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике; и резолюцию 2003/3 о докладе Рабочей группы по современным формам рабства.

9. Подкомиссия постановила поручить г-же Флоризель О'Конор подготовить рабочий документ по проблематике женщин-заключенных, включая вопросы, касающиеся детей женщин-заключенных, для представления его Подкомиссии на ее пятьдесят шестой сессии (см. решение 2003/104 о женщинах-заключенных). В порядке принятия мер, вытекающих из заключительного доклада по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов (E/CN.4/Sub.2/1998/13), Подкомиссия постановила просить г-жу Франсуазу Хэмпсон представить Подкомиссии на ее пятьдесят шестой сессии рабочий документ по вопросам введения уголовной ответственности, расследования и судебного преследования в связи с актами серьезного сексуального насилия, имеющими место в контексте вооруженных конфликтов или совершаемыми как часть широкомасштабных или систематических нападений на гражданское население (см. решение 2003/108 о рабочем документе по вопросам введения уголовной ответственности, расследования и судебного преследования в связи с актами серьезного сексуального насилия). В своем решении 2003/114 об оговорках к договорам о правах человека Подкомиссия постановила просить г-жу Франсуазу Хэмпсон обновить ее развернутый рабочий документ по этой тематике и представить рабочий документ в окончательном виде Подкомиссии на ее пятьдесят шестой сессии для направления его договорным органам и Комиссии международного

права. В своей резолюции 2003/12, посвященной исследованию по вопросу о недискриминации, право на которое закреплено в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Подкомиссия просила г-на Эммануэля Деко подготовить рабочий документ по вопросу о недискриминации, право на которую закреплено в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁰, с учетом других соответствующих исследований Подкомиссии, с тем чтобы она могла принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о целесообразности проведения исследования по данной теме.

III. Просьбы о предоставлении информации и принятии решений и другие вопросы

10. Отделом по улучшению положения женщин были получены различные просьбы о предоставлении информации, касающейся деятельности Комитета или его решений. Ответы Отдела на эти просьбы приводятся ниже. Комитет может пожелать предоставить дополнительную информацию в связи с некоторыми из этих просьб.

11. В письме на имя Председателя Комитета Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) запросило информацию о мерах, принятых договорными органами во исполнение рекомендаций, которые были вынесены в их адрес в исследовании «Права человека и инвалиды: применение в настоящее время и возможности использования в будущем документов Организации Объединенных Наций в области прав человека в контексте защиты прав инвалидов», результаты которого были представлены на пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека в 2002 году. Результаты исследования будут предоставлены в распоряжение членов Комитета на его тридцатой сессии. В ответ на эту просьбу Отдел по улучшению положения женщин предоставил УВКПЧ касающиеся прав инвалидов выдержки из перечней тем и вопросов и заключительных замечаний, которые были подготовлены в период с двадцать шестой по двадцать девятую сессии Комитета.

12. УВКПЧ просило секретариат предоставить Комитету информацию в связи со следующей рекомендацией Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, с тем чтобы Комитет мог принять надлежащие меры: в своей рекомендации 19(b), вынесенной на первой сессии Рабочей группы, состоявшейся в Женеве 21–31 января 2003 года, Рабочая группа предложила договорным органам «рассмотреть вопрос о предоставлении Рабочей группе информации о том, как они применяют соответствующие конвенции для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в своих сферах компетенции». В ответ на эту просьбу Отдел проинформировал УВКПЧ о том, что рекомендация Рабочей группы будет доведена до сведения членов Комитета на его тридцатой сессии в январе 2004 года. Отдел далее указал, что в своих заключительных замечаниях Комитет обычно ссылается на итоговые документы Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, обращаясь к государствам-участникам с просьбой включать информацию об осуществлении аспектов этих документов, касающихся соответствующих статей Конвенции, в

свои последующие доклады (в качестве примера был приведен один из пунктов заключительных замечаний последнего времени).

13. В письме на имя бывшего Председателя Комитета Председатель Комиссии международного права и Специальный докладчик по оговоркам к международным договорам сослались на принятые Комиссией международного права в 1997 году¹¹ Предварительные выводы об оговорках к многосторонним нормативным договорам и указали, что Комиссия намерена возобновить рассмотрение этой темы и утвердить заключительные выводы, возможно, во время своей пятьдесят пятой или пятьдесят шестой сессий в 2003 или 2004 году. В связи с этим Председатель Комиссии международного права и Специальный докладчик предложили провести обмен мнениями, а также одно или более совместных совещаний между соответствующими органами, включая договорные органы, и Комиссией. Они указали также на то, что Комиссия открыта для любых предложений, которые Председатель Комитета может пожелать внести по теме, освещенной в Предварительных выводах. В ответ на эту просьбу Отдел по улучшению положения женщин предоставил Председателю Комиссии и Специальному докладчику информацию о работе Комитета в связи с оговорками.

14. УВКПЧ запросило информацию относительно предстоящих сессий Комитета по правам ребенка и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. В ответ на эти запросы и в соответствии с практикой прошлых лет, а также в контексте продолжения сотрудничества между договорными органами Отдел предоставил УВКПЧ экземпляры заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, касающиеся тех государств-участников, доклады которых договорные органы планировали рассматривать, либо ссылки на эти заключительные замечания.

15. На своей двадцать девятой сессии Комитет обсудил возможность проведения в Маастрихте, Нидерланды, весной 2004 года неофициального совещания членов Комитета для обсуждения методов работы. Члены Комитета указали на необходимость избежать совпадения совещания по срокам с проведением сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин и рассмотрением Комиссией по правам человека на ее шестидесятой сессии вопроса повестки дня о правах женщин. С учетом имеющейся информации о сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин и шестидесятой сессии Комиссии по правам человека Отдел хотел бы предложить провести совещание членов Комитета в Маастрихте в период с 29 марта по 1 апреля 2004 года.

16. В соответствии с просьбой Комитета Директор Отдела по улучшению положения женщин направила в адрес подразделений системы Организации Объединенных Наций письмо, в котором обратила их внимание на озабоченность Комитета в связи с ограниченным участием организаций системы Организации Объединенных Наций в его работе и довела до их сведения разработанные Комитетом руководящие принципы повышения эффективности сотрудничества со специализированными учреждениями¹². Помимо этого и в соответствии с практикой прошлых лет Директор направила письма специализированным учреждениям и отдельным фондам, программам и отделениям Организации Объединенных Наций, договорным органам в области прав человека, а также специальным механизмам Комиссии по правам человека, в которых предложила им предоставить информацию о тех государствах-участниках, доклады которых будут рассматриваться на тридцатой сессии Комитета. В этом письме обраща-

лось также внимание на закрытое совещание членов Комитета с представителями органов Организации Объединенных Наций, посвященное тем государствам-участникам, доклады которых будут находиться на рассмотрении Комитета. Наряду с этим в письме обращалось внимание на заседание предсессионной рабочей группы тридцать первой сессии, а также на закрытое совещание с представителями подразделений Организации Объединенных Наций, проведение которого запланировано на те же сроки.

IV. Доклады для рассмотрения Комитетом на будущих сессиях

17. На своей двадцать девятой сессии Комитет составил список государств-участников, доклады которых будут рассмотрены на предстоящих сессиях. Все государства-участники, доклады которых выдвинуты Комитетом к рассмотрению на его тридцатой сессии, смогут представить свои доклады на этой сессии. Комитет предложил следующий перечень докладов, которые будут рассматриваться на его тридцать первой сессии: сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Анголы; последующий доклад Аргентины; пятый периодический доклад Бангладеш; пятый периодический доклад Доминиканской Республики; сводный второй и третий периодический доклад Экваториальной Гвинеи; сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады Латвии и Мальты; и пятый периодический доклад Испании. Кроме Экваториальной Гвинеи, все государства-участники, которым было предложено представить периодические доклады на тридцать первой сессии, подтвердили, что они смогут представить свои доклады на этой сессии. С представителями Экваториальной Гвинеи связывались с помощью письменных сообщений и по телефону, однако получить подтверждение участия представителей этой страны так и не удалось. Позднее секретариат связался с государством-участником, которое было выбрано Комитетом в качестве возможной замены, чтобы выяснить, сможет ли это государство-участник представить свой периодический доклад на тридцать первой сессии.

18. При завершении работы над перечнем докладов, которые будут рассмотрены на тридцать первой сессии, и подготовке предложений о том, какие доклады будут рассматриваться на последующих сессиях, Комитету следует учитывать доклад Генерального секретаря о положении дел с предоставлением докладов (CEDAW/C/2004/I/2), содержащий перечень государств-участников, представивших свои доклады, которые пока не были рассмотрены.

19. В разработанных Комитетом руководящих принципах подготовки докладов указывается, что объем первоначальных докладов не должен превышать 100 страниц, а периодических докладов — 70 страниц. В них ничего не говорится о том, каков примерный объем ответов государств-участников на перечень тем и вопросов, подготовленных предсессионной рабочей группой. **Комитет может пожелать рассмотреть этот вопрос, чтобы обеспечить ориентиры для государств-участников при подготовке их докладов.**

V. Усилия в целях поощрения всеобщей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, ратификации Факультативного протокола, принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции и обеспечения осуществления Конвенции

20. Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Директор Отдела по улучшению положения женщин продолжили усилия, нацеленные на поощрение всеобщей ратификации Конвенции, принятие Факультативного протокола и поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, а также выполнения обязательств в отношении представления докладов. Специальный советник затронула эти вопросы в своем выступлении в Третьем комитете на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а Директор Отдела предоставила информацию о том, какая техническая помощь может быть оказана государствам-участникам через Отдел. Кроме того, Директор сообщила о проводимых Отделом мероприятиях в области технической помощи на неофициальном совещании членов Комитета с государствами-участниками, задержка с представлением докладов которых по состоянию на июль 2003 года составляла уже более пяти лет.

21. В сентябре 2003 года Отдел организовал для государств-участников из африканского региона учебный семинар, в роли главного координатора которого выступила бывший Председатель Комитета. Семинару предшествовал коллоквиум для судей по вопросам применения Конвенции в соответствующих странах. Оба мероприятия были проведены в Аруше, Объединенная Республика Танзания, в сотрудничестве с правительством Объединенной Республики Танзании. Также в сентябре 2003 года в ответ на поступившую от министра по делам женщин Афганистана просьбу об оказании технической помощи в целях содействия осуществлению Конвенции Отдел представил министру подробное предложение, в котором изложил возможные способы оказания такой помощи. Предварительные обсуждения в отношении оказания содействия в осуществлении Конвенции и представления соответствующих докладов имели место и с правительством Сьерра-Леоне. В октябре 2003 года Отдел профинансировал работу одного из бывших членов Комитета, оказывавшего помощь правительству Мали в завершении работы над сводным вторым, третьим, четвертым и пятым периодическим докладом. Отдел и Председатель Комитета приняли участие в учебном семинаре, касавшемся положений Конвенции, который был организован для парламентариев в Женеве в октябре 2003 года Отделом и Межпарламентским союзом. Отдел участвовал в финансировании заседания редакционной группы Комитета, которое было проведено в Берлине 17–19 октября 2003 года в целях доработки проекта рекомендации общего характера по статье 4(1). Отдел и Канцелярия Специального советника приняли участие в организованном правительством Хорватии и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин совещании, посвященном вопросам осуществления Конвенции в странах Центральной и Восточной Европы (Венгрия, Польша, Румыния, Словения, Хорватия и Чешская Республика), которое состоялось в Дубровнике, Хорватия, 25–26 октября.

22. В июле 2003 года вышло из печати справочное пособие на английском языке для парламентариев по положениям Конвенции и Факультативного про-

токола, которое было подготовлено Отделом совместно с Межпарламентским союзом и представлено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе двадцать девятой сессии Комитета. В настоящее время ведется работа над переводом справочного пособия на остальные официальные языки Организации Объединенных Наций. Отдел способствовал тому, что Издательская коллегия Организации Объединенных Наций дала разрешение на перевод справочного пособия на турецкий язык в ответ на просьбу одной из неправительственных организаций. Отдел продолжил подготовку всеобъемлющего комплекта учебных материалов, посвященных положениям Конвенции и Факультативного протокола.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/58/38)*, часть вторая, пункт 449.

² См. там же, пункт 452.

³ См. там же, *Дополнение № 40 (A/58/40)*.

⁴ Статья 2 Пакта гласит:

«1. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

2. Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.

3. Каждое участвующее в настоящем Пакте Государство обязуется:

- а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;
- б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;
- с) обеспечить применение компетентными властями средств „правовой защиты, когда они предоставляются“».

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 44 (A/58/44)*, пункт 13.

⁶ Статья 2 гласит:

1. Каждое Государство-участник предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией.

2. Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток.

3. Приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/58/18)*.

⁸ См. там же, приложение IV.

⁹ В основу настоящего раздела положен проект доклада Подкомиссии ее пятьдесят пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/2003/L.11 и Add.1). На момент представления настоящего доклада текст окончательного доклада еще не был готов.

¹⁰ Пункт 2 статьи 2 гласит:

«Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются гарантировать, что права, провозглашенные в настоящем Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства».

¹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/52/10)*, пункт 157.

¹² См. там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 38 (A/58/38)*, часть вторая, пункты 462 и 463.

Приложение I

Государства-участники, подписавшие, ратифицировавшие Факультативный протокол к Конвенции или присоединившиеся к нему

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Дата ратификации или присоединения</i>
1. Албания		23 июня 2003 года ^a
2. Андорра	9 июля 2001 года	14 октября 2002 года
3. Аргентина	28 февраля 2000 года	
4. Австрия	10 декабря 1999 года	6 сентября 2000 года
5. Азербайджан	6 июня 2000 года	1 июня 2001 года
6. Бангладеш	6 сентября 2000 года	6 сентября 2000 года
7. Беларусь	29 апреля 2002 года	
8. Бельгия	10 декабря 1999 года	
9. Белиз		9 декабря 2002 года ^a
10. Бенин	25 мая 2000 года	
11. Боливия	10 декабря 1999 года	27 сентября 2000 года
12. Босния и Герцеговина	7 сентября 2000 года	4 сентября 2002 года
13. Бразилия	13 марта 2001 года	28 июня 2002 года
14. Болгария	6 июня 2000 года	
15. Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	
16. Бурунди	13 ноября 2001 года	
17. Камбоджа	11 ноября 2001 года	
18. Канада		18 октября 2002 года ^a
19. Чили	10 декабря 1999 года	
20. Колумбия	10 декабря 1999 года	
21. Коста-Рика	10 декабря 1999 года	20 сентября 2001 года
22. Хорватия	5 июня 2000 года	7 марта 2001 года
23. Куба	17 марта 2000 года	
24. Кипр	8 февраля 2001 года	26 апреля 2002 года
25. Чешская Республика	10 декабря 1999 года	26 февраля 2001 года
26. Дания	10 декабря 1999 года	31 мая 2000 года
27. Доминиканская Республика	14 марта 2000 года	10 августа 2001 года
28. Эквадор	10 декабря 1999 года	5 февраля 2002 года
29. Сальвадор	4 апреля 2001 года	
30. Финляндия	10 декабря 1999 года	29 декабря 2000 года
31. Франция	10 декабря 1999 года	9 июня 2000 года
32. Грузия		1 августа 2002 года ^a
33. Германия	10 декабря 1999 года	15 января 2002 года
34. Гана	24 февраля 2000 года	

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Дата ратификации или присоединения</i>
35. Греция	10 декабря 1999 года	24 января 2002 года
36. Гватемала	7 сентября 2000 года	9 мая 2002 года
37. Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
38. Венгрия		22 декабря 2000 года ^a
39. Исландия	10 декабря 1999 года	6 марта 2001 года
40. Индонезия	28 февраля 2000 года	
41. Ирландия	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
42. Италия	10 декабря 1999 года	22 сентября 2000 года
43. Казахстан	6 сентября 2000 года	24 августа 2001 года
44. Кыргызстан		22 июля 2002 года ^a
45. Лесото	6 сентября 2000 года	
46. Лихтенштейн	10 декабря 1999 года	24 октября 2001 года
47. Литва	8 сентября 2000 года	
48. Люксембург	10 декабря 1999 года	
49. Мадагаскар	7 сентября 2000 года	
50. Малави	7 сентября 2000 года	
51. Мали		5 декабря 2000 года ^a
52. Маврикий	11 ноября 2001 года	
53. Мексика	10 декабря 1999 года	15 марта 2002 года
54. Монголия	7 сентября 2000 года	28 марта 2002 года
55. Намибия	19 мая 2000 года	26 мая 2000 года
56. Непал	18 декабря 2001 года	
57. Нидерланды ^b	10 декабря 1999 года	22 мая 2002 года
58. Новая Зеландия ^c	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
59. Нигерия	8 сентября 2000 года	
60. Норвегия	10 декабря 1999 года	5 марта 2002 года
61. Панама	9 июня 2000 года	9 мая 2001 года
62. Парагвай	28 декабря 1999 года	14 мая 2001 года
63. Перу	22 декабря 2000 года	9 апреля 2001 года
64. Филиппины	21 марта 2000 года	
65. Португалия	16 февраля 2000 года	26 апреля 2002 года
66. Румыния	6 сентября 2000 года	25 августа 2003 года
67. Российская Федерация	8 мая 2001 года	
68. Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
69. Сенегал	10 декабря 1999 года	26 мая 2000 года
70. Сербия и Черногория		31 июля 2003 года ^a
71. Сейшельские Острова	22 июля 2002 года	
72. Сьерра-Леоне	8 сентября 2000 года	
73. Словакия	5 июня 2000 года	17 ноября 2000 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Дата ратификации или присоединения</i>
74. Словения	10 декабря 1999 года	
75. Соломоновы Острова		6 мая 2002 года ^a
76. Испания	14 марта 2000 года	6 июля 2001 года
77. Шри-Ланка		15 октября 2002 года ^a
78. Швеция	10 декабря 1999 года	24 апреля 2003 года
79. Таджикистан	7 сентября 2000 года	
80. Таиланд	14 июня 2000 года	14 июня 2000 года
81. Бывшая югославская Республика Македония	3 апреля 2000 года	17 октября 2003 года
82. Тимор-Лешти		16 апреля 2003 года ^a
83. Турция	8 сентября 2000 года	29 октября 2002 года
84. Украина	7 сентября 2000 года	26 сентября 2003 года
85. Уругвай	9 мая 2000 года	26 июля 2001 года
86. Венесуэла	17 марта 2000 года	13 мая 2002 года

^a Присоединение.

^b За Королевство в Европе, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

^c С заявлением следующего содержания: «В соответствии с конституционным статусом Токелау и с учетом его обязательств по развитию самоуправления посредством самоопределения, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций, настоящая ратификация не распространяется на Токелау до тех пор, пока заявление соответствующего содержания не будет направлено правительством Новой Зеландии депозитарию на основе соответствующих консультаций с указанной территорией».

Приложение II

Государства-участники, сдавшие на хранение Генеральному секретарю документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата принятия</i>
Андорра	14 октября 2002 года
Австралия	4 июня 1998 года
Австрия	11 сентября 2000 года
Багамские Острова	17 января 2003 года
Бразилия	5 марта 1997 года
Канада	3 ноября 1997 года
Чили	8 мая 1998 года
Китай	10 июля 2002 года
Кипр	30 июля 2002 года
Дания	12 марта 1996 года
Египет	2 августа 2001 года
Финляндия	18 марта 1996 года
Франция	8 августа 1997 года
Германия	25 февраля 2002 года
Гватемала	3 июня 1999 года
Исландия	8 мая 2002 года
Италия	31 мая 1996 года
Япония	12 июня 2003 года
Иордания	11 января 2002 года
Лесото	12 ноября 2001 года
Лихтенштейн	15 апреля 1997 года
Люксембург	1 июля 2003 года
Мадагаскар	19 июля 1996 года
Мальдивские Острова	7 февраля 2002 года
Мали	20 июня 2002 года
Мальта	5 марта 1997 года
Маврикий	29 октября 2002 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Монголия	19 декабря 1997 года
Нидерланды ^a	10 декабря 1997 года
Новая Зеландия	26 сентября 1996 года
Нигер	1 мая 2002 года

<i>Государство-участник</i>	<i>Дата принятия</i>
Норвегия	29 марта 1996 года
Панама	5 ноября 1996 года
Португалия	8 января 2002 года
Республика Корея	12 августа 1996 года
Швеция	17 июля 1996 года
Швейцария	2 декабря 1997 года
Турция	9 декабря 1999 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^b	19 ноября 1997 года

^a За Королевство в Европе, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

^b За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, остров Мэн, Британские Виргинские острова и острова Тёркс и Кайкос.

Приложение III

**Государства, которые не ратифицировали Конвенцию
о ликвидации всех форм дискриминации в отношении
женщин и не присоединились к ней по состоянию
на 1 ноября 2003 года**

Африка

Сомали

Судан

Свазиленд

Азия и Тихий океан

Бруней-Даруссалам

Иран (Исламская Республика)

Кирибати

Маршалловы Острова

Микронезия (Федеративные Штаты)

Науру

Оман

Палау

Катар

Тонга

Объединенные Арабские Эмираты

Западная Европа и другие государства

Святейший Престол

Монако

Сан-Марино

Соединенные Штаты Америки